

Die Soziale Genossenschaft independent L.

Independent L. feierte letztes Jahr sein zehnjähriges Jubiläum. Die Genossenschaft wurde im November 1997 von neun körperbehinderten Personen – Rollstuhlfahrer/innen – gegründet, mit dem Ziel, alle diskriminierenden Normen und Barrieren abzubauen und die menschliche Würde von körperbehinderten Personen zu schützen, um damit das Recht auf Freiheit, Chancengleichheit und vor allem das Recht auf ein selbstbestimmtes Leben zu gewährleisten. Selbstbestimmt leben bedeutet, dass die großen und kleinen täglichen Entscheidungen autonom getroffen werden können.

Ziel der Tätigkeiten ist die soziale Eingliederung, oder Wiedereingliederung unserer Kund/inn/en in allen Bereichen des täglichen Lebens, wie Familie, Schule, Arbeitsplatz und Gesellschaft. Ausgehend vom Prinzip der Solidarität und der Gegenseitigkeit versteht sich *independent L.* somit als Soziale Genossenschaft „von Betroffenen für Betroffene“ und als Zentrum und Bezugspunkt für alle Menschen auch mit schwerer körperlicher Behinderung in der Autonomen Provinz Bozen.

La Cooperativa sociale independent L.

Independent L. ha festeggiato lo scorso anno dieci anni di attività. È stata infatti costituita nel novembre del 1997 da nove disabili fisici in sedia a rotelle, con l'obiettivo di adoperarsi per l'abolizione di tutte le barriere discriminatorie (normative, sociali, architettoniche, ecc.), di tutelare il diritto per le persone con disabilità alle pari opportunità e soprattutto a una vita indipendente, caratterizzata da una reale autonomia nelle grandi e piccole decisioni riguardanti la quotidianità. Le attività della cooperativa sono tese a incentivare il re/inserimento sociale delle persone con disabilità motorie, per una piena integrazione sul lavoro, all'interno della famiglia e della scuola.

Ispirandosi ai principi di solidarietà e mutualità questa cooperativa sociale di disabili per disabili si propone come centro di aggregazione e punto di riferimento per tutte le persone con disabilità motorie anche gravi della Provincia Autonoma di Bolzano.

www.independent.it

Einschreibung

Die Gesuche müssen **bis 30. Oktober 2009** an eine der untenstehenden Adressen (auch per Fax oder E-mail) geschickt werden.

Soziale Genossenschaft independent L. ONLUS

Laurinstraße 2/d
39012 Meran
Tel. 0473 200 397
Fax 0473 200 453
info@independent.it
www.independent.it

Autonome Provinz Bozen

Abteilung 39
E.S.F. Dienststelle
Gerbergasse Nr. 69
39100 Bozen
Tel. 0471 413 130
Fax 0471 413 148
esfbz@provinz.bz.it

Iscrizione al corso

Le domande dovranno pervenire **entro il 30 ottobre 2009** anche via fax o via e-mail ai seguenti indirizzi.

Cooperativa Sociale independent L. ONLUS

Via Laurin 2/d
39012 Merano
Tel. 0473 200 397
Fax 0473 200 453
info@independent.it
www.independent.it

Provincia Autonoma di Bolzano

Ripartizione 39
Servizio F.S.E.
Via Conciapelli 69
39100 Bolzano
Tel. 0471 413 130
Fax 0471 413 148
fsebz@provincia.bz.it

Vom Europäischen Sozialfonds, der Autonomen Provinz Bozen und dem Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Sozialwesen mitfinanziertes Projekt.

Progetto cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo, dalla Provincia Autonoma di Bolzano e dal Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali.

Corso FSE – ESF Kurs INDEPENDENT 2009

10. ESF ARBEITS- INTEGRATIONSKURS

Fachkurs

in Informatik und Multimedialität

für körperbehinderte Menschen – auch für jene mit schweren motorischen Einschränkungen – in den Bereichen der Verwaltung und der Informatik

10° CORSO FSE PER L'INSERIMENTO LAVORATIVO

Corso di informatica e multimedialità

per persone con disabilità motorie anche gravi finalizzato all'inserimento lavorativo nel settore informatico e amministrativo



Programmübersicht

Die **ersten zwei Phasen** (552 Stunden) vermitteln Grundkenntnisse in:

- Betriebssysteme MS Windows
- Informatik
- Networking und Internet
- Betriebssoftware MS Office (Word, Excel, Access)
- Verwaltung von Faxsystemen, elektronische Post (E-Mail, MS Outlook)
- Open source Software
- Multimediale Elemente (Powerpoint, Photoshop, Dreamweaver)
- englische Sprache
- Independent Living und Peer Counseling
- Einblicke in Buchhaltung und Betriebsorganisation
- Büroorganisation (Front Office u. Back Office)
- E-Learning

In der **dritten Phase** (162 Stunden) werden **individuell abgestimmte Ausbildungswege** verfolgt, die einerseits die persönlichen Neigungen und die Art der körperlichen Beeinträchtigung des/der Kursteilnehmers/in und andererseits die Anforderungen des Unternehmens berücksichtigen.

Am Ende der dritten Phase erfolgt ein einmonatiges Praktikum in einem Betrieb.

Der Kurs wird mit der Vorbereitung und Ausführung aller 7 Module der **ECDL-Prüfung (Europäischer Computerführerschein) und einer Abschlußprüfung** absolviert.

Sintesi del programma

le **prime due fasi** (552 ore) prevedono l'acquisizione di:

- competenze di base sui sistemi operativi MS Windows
- elementi fondamentali di informatica
- networking e uso evoluto di Internet
- software aziendale MS Office (Word, Excel, Access)
- gestione fax e posta elettronica (MS Outlook)
- software open source e freeware
- elementi di progettazione multimediale (Powerpoint, Photoshop, Dreamweaver)
- nozioni di lingua inglese
- independent living e peer counseling
- elementi di contabilità e organizzazione aziendale
- simulazione lavoro d'ufficio (Front Office e Back Office)
- e-learning

Nella **terza fase** (162 ore) - considerate le aspirazioni del singolo corsista, il tipo di disabilità e le richieste delle aziende - saranno predisposti **percorsi didattico-formativi individualizzati**.

Al termine della terza fase è previsto uno stage della durata di un mese in un'azienda.

Il corso si concluderà con la preparazione e lo svolgimento di tutti i 7 moduli che compongono l'esame per il conseguimento della **Patente Informatica Europea (ECDL)** e con un esame finale.

BESCHÄFTIGUNGSMÖGLICHKEITEN

Die Arbeitsbereiche, in denen die Kursteilnehmer eingegliedert werden können, lassen sich in folgende Kategorien gliedern: Verwaltung, Büro, Multimedia-Anwendungen, Web-Designer, Datenbankverwaltung, Dateneingabe. Der Prozess dieser Eingliederung in die Arbeitswelt wird eingeleitet durch ein Praktikum von 144 Stunden in einem öffentlichen oder privaten Betrieb, der dem G. 68/1999 „Normen für das Recht auf Arbeit von Behinderten“ unterliegt oder einem Betrieb, auch Kleinbetrieb, welcher Interesse an Computer- u. Verwaltungsfachkräften aufweist. Die Unternehmen werden dank der guten Zusammenarbeit mit den Arbeitsvermittlungszentren und den Fachkräften für die Arbeitsintegration von Anfang an in das Projekt miteinbezogen.

In den vorangegangenen neun Arbeitsintegrationskursen, organisiert von der Sozialen Genossenschaft *independent L.* von 1999 bis 2009, und finanziert vom Europäischen Sozialfond, konnten die Teilnehmer, gemäß den erlangten Kompetenzen, einen Arbeitsplatz finden.

ZIELGRUPPE

Der Kurs wendet sich an **acht körperbehinderte Menschen, auch mit schweren motorischen Einschränkungen, die arbeitslos sind**, eine Eingliederung in die Arbeitswelt und Gesellschaft anstreben und ein selbständiges Leben führen wollen. Ein Zulassungsgespräch ist vorgesehen, um die Eignung, die Motivation und die Erwartungshaltung der einzelnen Kandidat/inn/en festzustellen und um die Auswahl der Kursteilnehmer/innen vorzunehmen.

AUSBILDUNGSZIELE

Mit diesem Ausbildungsprogramm setzt sich die Soziale Genossenschaft *independent L.* zum Ziel, körperbehinderten Menschen eine **angemessene Berufseingliederung und Berufsumschulung im Verwaltungsbereich und im Bereich der „neuen Berufe“**

SBOCCHI OCCUPAZIONALI PREVISTI

Gli ambiti lavorativi nei quali i corsisti potranno vedersi inseriti a fine corso riguardano soprattutto i settori amministrativo, di segreteria e della gestione di banche-dati, nonché il campo del web.

L'attività di inserimento lavorativo prevede uno stage di 144 ore in aziende pubbliche o private soggette alla L. 68/1999 "Norme per il diritto al lavoro delle persone disabili", o comunque in aziende, anche piccole, che necessitano di operatori amministrativi e informatici. Le aziende verranno selezionate e coinvolte nel progetto sin dalla fase iniziale, grazie alla stretta collaborazione instaurata con i Centri di mediazione lavoro dei singoli comprensori e con i consulenti e gli operatori all'inserimento lavorativo.

I nove corsi di inserimento lavorativo organizzati fra il 1999 e il 2009 dalla cooperativa *independent L.*, sempre con il finanziamento del Fondo Sociale Europeo, hanno dato l'opportunità ai partecipanti di trovare un posto di lavoro adeguato alle competenze raggiunte.

A CHI È RIVOLTO

Il corso è rivolto a **otto persone con disabilità motorie anche gravi, disoccupate**, intenzionate a re/inserirsi nel mondo del lavoro e nella società e a conquistare uno stile di vita autonomo. La selezione dei corsisti si svolgerà tramite un colloquio iniziale, durante il quale saranno valutate le motivazioni e le aspettative dei candidati.

OBIETTIVI

Il corso si propone di garantire a persone con disabilità motorie anche gravi un'adeguata offerta di **inserimento/riqualificazione professionale nel settore amministrativo e delle "nuove professioni"**, per assicurare loro una valida opportunità di impiego in aziende private o pubbliche. Scopo del corso è il conseguimento da parte del singolo

anzubieten, um ihnen eine realistische Berufschance zu gewährleisten. Jede/r Kursteilnehmer/in wird geprüfte Kompetenzen (Kompetenz Port- Folio) durch einen stark individuell abgestimmten Ausbildungsweg erwerben, die ein eindeutig definiertes und auf dem Arbeitsmarkt sofort einsetzbares Berufsbild in den Bereichen Informatik und Verwaltung ergeben. Als Abschlussbescheinigungen erhalten die Kursteilnehmer/innen ein Abschlussdiplom als Teilnahmebestätigung und ein Kompetenz-Portfolio als Bescheinigung der erlangten Fähigkeiten. Zudem werden alle Module der **ECDL-Prüfung (Europäischer Computerführerschein)** absolviert.

ZEITRAUM UND DAUER

Der Kurs umfasst 918 Stunden und sieht ein einmonatiges Praktikum vor. Der zweisprachige Unterricht findet von Montag bis Freitag statt und beträgt wöchentlich 30 Stunden. **Der Kurs beginnt am 09. November 2009** und endet am 20. Juli 2010.

KURSORT

Der Unterricht findet in den Räumlichkeiten der Sozialen Genossenschaft *independent L.* statt. Vorhanden sind zwei multimediale Schulungsräume, ausgestattet mit Computern der letzten Generation, ein Web-Center sowie ein Ausstellungszentrum für elektronische Hilfsmittel. Alle Bereiche sind für Rollstuhlfahrer/innen uneingeschränkt zugänglich.

FINANZIERUNG

Die Kosten für den Kurs übernehmen der Europäische Sozialfonds, das Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Sozialwesen und die Autonome Provinz Bozen. Somit haben die Kursteilnehmer/innen **keinerlei Kosten** zu tragen. **Verpflegung** und bei Bedarf eine behindertengerechte **Unterkunft** sind ebenfalls garantiert.

di una certificazione di competenze (libretto delle competenze), grazie a interventi formativi **fortemente individualizzati**, tale da formare un profilo professionale chiaro e immediatamente spendibile sul mercato del lavoro nel settore amministrativo e informatico.

Come certificazione finale i corsisti riceveranno un attestato di frequenza e un certificato di competenze. Inoltre saranno affrontati tutti i moduli che compongono l'esame per il conseguimento della **Patente Informatica Europea (ECDL)**.

QUANDO INIZIA E QUANTO DURA

Il corso è strutturato su 918 ore e prevede un mese di stage. Le lezioni, bilingui, si svolgono dal lunedì al venerdì per 30 ore settimanali. **Il corso ha inizio il 9 novembre 2009** e terminerà il 20 luglio 2010.

SEDE DEL CORSO

L'attività didattica si svolge presso la cooperativa sociale *independent L.*, che dispone di due aule multimediali dotate di PC dell'ultima generazione, di un web-center e di un'esposizione permanente di ausili informatici. Tutte le strutture sono perfettamente agibili anche per persone con gravi disabilità motorie.

COSTI

Il corso è finanziato dal Fondo Sociale Europeo, dal Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali e dalla Provincia Autonoma di Bolzano e **non comporta alcuna quota di iscrizione**. I partecipanti usufruiranno inoltre gratuitamente del **vitto** e, in caso di necessità, di un **alloggio**.